## Boletín de Explotación de la UIT



15.X.2007

(Informaciones recibidas hasta el 8 de octubre de 2007)



#### Índice

Página
Información general
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>
Aprobación de Recomendaciones UIT-T
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)):  Romania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Tailandia
Servicio telefónico:
Azerbaiyán (Ministry of Communications and Information Technologies, Baku)5
Centroafricana (Rep.) (Agence chargée de la Régulation des Télécommunications (ART), Bangui) 5
Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)11
Diego García (Cable & Wireless Ltd, Diego García)11
Egipto (National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA), Cairo)
Malasia (Malaysian Communications and Multimedia Commission, Selangor Darul Ehsan)
Malta (Malta Communications Authority (MCA), Valletta)
Niger (Autorité de Régulation Multisectorielle (ARM), Niamey)
Suriname (Telecommunications Authority Suriname (TAS), Paramaribo)14
Trinidad y Tabago (Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT), San Juan)
Reino Unido (Office of Communications (Ofcom), London)
Cambios en las administrations/EER y otras entidades u organizaciones:
Bosnia y Herzegovina (BH Telecom, Sarajevo: Nuevo Director General)
Gibraltar:
- (Gibraltar Telecommunications International Ltd: Cambio de nombre)
<ul> <li>- (Gibraltar Regulatory Authority: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Gibraltar a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</li> </ul>
Venezuela (Ministerio del Poder Popular para las Telecomunicaciones y la Informática, Caracas: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Venezuela a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))
Viet Nam (Ministry of Information and Communications (MIC), Hanoi: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Viet Nam a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP 2002): <i>Nota de la TSB</i>

#### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.° 895	1.XI.2007
N.° 896	15.XI.2007
N.° 897	1.XII.2007

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB): Tel: +41 22 730 5222

Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

25.X.2007	
8.XI.2007	
26.XI.2007	

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR): Tel: +41 22 730 5217 Fax: +41 22 730 5785

#### Página

#### Enmiendas a las publicaciones de servicio

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV)	23
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	24
Indicativos/números de acceso a las redes móviles	26
Procedimientos de marcación	26
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles	27
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	27
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	28
Plan de numeración nacional	30

#### INFORMACIÓN GENERAL

#### Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

#### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de septiembre de 2007)
- Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2007)
- Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2007)
- Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de mayo de 2007)
- Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2007)
- Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de diciembre de 2006)
- Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de noviembre de 2006)
- Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de agosto de 2005)
- Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de julio de 2005)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))
- B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

#### Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-68, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.984.5 (22/09/2007): Banda de ampliación de las redes de acceso óptico con capacidad de gigabits
- Recomendación UIT-T G.8131/Y.1382 (2007) Enmienda 1 (22/09/2007)
- Recomendación UIT-T K.70 (29/09/2007): Técnicas para limitar la exposición humana a los campos electromagnéticos en cercanías a estaciones de radiocomunicaciones
- Recomendación UIT-T Q.1762/Y.2802 (21/09/2007): Requisitos generales de convergencia de los sistemas fijos y móviles

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

#### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Rumania, del Reino Unido y de Tailandia, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

País/zona geográfica o red de señalización	SANC
Rumania	3-238
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	7-237
Tailandia	5-043

SANC: Signalling Area/Network Code.

Code de zone/réseau sémaphore (CZRS). Código de zona/red de señalización (CZRS).

#### Servicio telefónico

#### Azerbaiyán (indicativo de país +994)

Comunicación del 13.IX.2007:

El *Ministry of Communications and Information Technologies*, Baku, anuncia que se ha atribuido el siguiente indicativo móvil a Azerbaiyán:

Servicio	Operador	Formato internacional de marcación
Móvil	Azercell Telecom LLC JV	+994 51 XXX XXXX

#### Contacto:

Mr J. Jafarov Director International Relations & Accounting Centre Ministry of Communications and Information Technologies 33, Azerbaijan Avenue AZ-1000 BAKU Azerbaijan

Tel: +994 12 598 4377

+994 12 598 4285 / +994 12 598 4840

E-mail: telecom@behm.az URL: www.behm.rabita.az

#### Centroafricana (Rep.) (indicativo de país +236)

Comunicación del 24.IX.2007:

La Agence chargée de la Régulation des Télécommunications (ART), Bangui, anuncia la introducción de nuevos recursos en el plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de la Centroafricana (República). El nuevo plan de numeración de ocho cifras será introducido el jueves 1 de noviembre de 2007, a las 0500 horas UTC.

El plan nacional de numeración (NNP) pasará de seis (6) a ocho (8) cifras según la Recomendación UIT-T E.164.

Nuevo plan de numeración de la Centroafricana (República)

#### Generalidades:

Indicativo de país: +236

Formato internacional de marcación: +236 XXXX XXXX Longitud mínima de los números (sin indicativo de país): ocho (8) cifras Longitud máxima de los números (sin indicativo de país): ocho (8) cifras

#### • Servicio de telefonía móvil

Operador	Números antiguos	Nuevos números	Ejemplos
Acell RCA	01 XX XX 02 XX XX 40 XX XX 45 XX XX 46 XX XX 80 XX XX 85 XX XX 90 XX XX 95 XX XX 96 XX XX 97 XX XX 98 XX XX	70 XX XX XX	01 00 00 pasará a ser 70 01 00 00 02 00 00 pasará a ser 70 02 00 00 40 00 00 pasará a ser 70 40 00 00 45 00 00 pasará a ser 70 45 00 00 46 00 00 pasará a ser 70 46 00 00 80 00 00 pasará a ser 70 80 00 00 93 00 00 pasará a ser 70 90 00 00 95 00 00 pasará a ser 70 95 00 00 96 00 00 pasará a ser 70 96 00 00 97 00 00 pasará a ser 70 97 00 00 98 00 00 pasará a ser 70 98 00 00 99 00 00 pasará a ser 70 98 00 00 99 00 00 pasará a ser 70 99 00 00
Telecel	03 XX XX 04 XX XX 05 XX XX 20 XX XX 50 XX XX 54 XX XX 55 XX XX 56 XX XX 57 XX XX 58 XX XX	75 XX XX XX	03 00 00 pasará a ser 75 03 00 00 04 00 00 pasará a ser 75 04 00 00 05 00 00 pasará a ser 75 05 00 00 20 00 00 pasará a ser 75 20 00 00 50 00 00 pasará a ser 75 50 00 00 55 00 00 pasará a ser 75 50 00 00 56 00 00 pasará a ser 75 56 00 00 57 00 00 pasará a ser 75 57 00 00 58 00 00 pasará a ser 75 57 00 00 58 00 00 pasará a ser 75 58 00 00
Nationlink	06 00 00 08 00 00 09 00 00 44 00 00 48 00 00 49 00 00 59 00 00 88 00 00 89 00 00	77 XX XX XX	06 00 00 pasará a ser 77 06 00 00 08 00 00 pasará a ser 77 08 00 00 09 00 00 pasará a ser 77 09 00 00 44 00 00 pasará a ser 77 44 00 00 48 00 00 pasará a ser 77 48 00 00 49 00 00 pasará a ser 77 49 00 00 59 00 00 pasará a ser 77 89 00 00 88 00 00 pasará a ser 77 89 00 00 89 00 00 pasará a ser 77 89 00 00
Orange		72 XX XX XX	72 XX XX XX

#### • Servicio de telefonía fija (Bangui)

Operador	Números antiguos	Nuevos números	Ejemplos
Socatel	61 XX XX 62 XX XX 65 XX XX	21 XX XX XX	61 00 00 pasará a ser 21 61 00 00 62 00 00 pasará a ser 21 62 00 00 65 00 00 pasará a ser 21 65 00 00
	21 XX XX 31 XX XX 41 XX XX 51 XX XX 81 XX XX 91 XX XX	22 XX XX XX	21 00 00 pasará a ser 22 21 00 00 31 00 00 pasará a ser 22 31 00 00 41 00 00 pasará a ser 22 41 00 00 51 00 00 pasará a ser 22 51 00 00 81 00 00 pasará a ser 22 81 00 00 91 00 00 pasará a ser 22 91 00 00

1. El antiguo plan de numeración de la Centroafricana (República) (indicativo de país +236) se modificará como sigue:

(1)	(:	2)	(3)	(4	1)	(5)	(6)		
Fecha y hora anunciadas	N(.	S)N	Utilización del	err paraicio		Utilización en paralelo		Operador	Grabación
del cambio (UTC)	Número antiguo	Nuevo número	número E.164	Principio	Fin	Operador	propuesta para el anuncio		
1.XI.2007 0500 horas	61 XXXX	21 61 XXXX	Números geo- gráficos para el servicio de telefonía fija	N/A	N/A	Socatel	La numeración telefónica ha pasado de seis (6) a ocho (8) cifras.		
1.XI.2007 0500 horas	62 XXXX	21 62 XXXX	Números geo- gráficos para el servicio de telefonía fija	N/A	N/A	Socatel	Para llamar a este número, añadir la cifra «XX» antes del antiguo número.		

(1)	(	2)	(3)	(4	1)	(5)	(6)
Fecha y hora anunciadas		S)N	Utilización del	Funcion en pa		- Operador	Grabación propuesta para
del cambio (UTC)	Número antiguo	Nuevo número	número E.164	Principio	Fin	,	el anuncio
1.XI.2007 0500 horas	65 XXXX	21 65 XXXX	Números geo- gráficos para el servicio de telefonía fija	N/A	N/A	Socatel	La numeración telefónica ha pasado de seis (6) a ocho (8) cifras.
1.XI.2007 0500 horas	21 XXXX	22 21 XXXX	Números geo- gráficos para el servicio de telefonía fija	N/A	N/A	Socatel	Para llamar a este número, añadir la cifra «XX» antes del antiguo número.
1.XI.2007 0500 horas	01 XXXX	70 01 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	La numeración telefónica ha pasado de seis (6) a ocho (8) cifras. Para llamar a este
1.XI.2007 0500 horas	02 XXXX	70 02 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	número, añadir la cifra «XX» antes del antiguo número.
1.XI.2007 0500 horas	40 XXXX	70 40 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	
1.XI.2007 0500 horas	45 XXXX	70 45 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	
1.XI.2007 0500 horas	46 XXXX	70 46 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	
1.XI.2007 0500 horas	80 XXXX	70 80 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	
1.XI.2007 0500 horas	85 XXXX	70 85 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	
1.XI.2007 0500 horas	90 XXXX	70 90 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	
1.XI.2007 0500 horas	95 XXXX	70 95 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	
1.XI.2007 0500 horas	96 XXXX	70 96 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	
1.XI.2007 0500 horas	97 XXXX	70 97 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	

(1)	(.	2)	(3)	(4	1)	(5)	(6)
Fecha y hora anunciadas	N(.	N(S)N		Funciona en pa		- Operador	Grabación propuesta para el
del cambio (UTC)	Número antiguo	Nuevo número	del número E.164	Principio	Fin	Орстацог	anuncio
1.XI.2007 0500 horas	98 XXXX	70 98 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	La numeración telefónica ha pasado de seis (6) a ocho (8) cifras. Para llamar a este
1.XI.2007 0500 horas	99 XXXX	70 99 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	ACell	número, añadir la cifra «XX» antes del antiguo número.
1.XI.2007 0500 horas	06 XXXX	77 06 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Nation Link	La numeración telefónica ha pasado de seis (6) a ocho (8) cifras. Para llamar a este
1.XI.2007 0500 horas	08 XXXX	77 08 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Nation Link	número, añadir la cifra «XX» antes del antiguo número.
1.XI.2007 0500 horas	09 XXXX	77 09 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Nation Link	
1.XI.2007 0500 horas	44 XXXX	77 44 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Nation Link	
1.XI.2007 0500 horas	48 XXXX	77 48 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Nation Link	
1.XI.2007 0500 horas	49 XXXX	77 49 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Nation Link	
1.XI.2007 0500 horas	59 XXXX	77 59 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Nation Link	
1.XI.2007 0500 horas	88 XXXX	77 88 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Nation Link	
1.XI.2007 0500 horas	89 XXXX	77 89 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Nation Link	
1.XI.2007 0500 horas	03 XXXX	75 03 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	La numeración telefónica ha pasado de seis (6) a ocho (8) cifras. Para llamar a este número, añadir la cifra «XX» antes del antiguo número.

(1)	(2	2)	(3)	(4	1)	(5)	(6)
Fecha y hora anunciadas	N(.	S)N	Utilización del	Funcion en pa		- Operador	Grabación
del cambio (UTC)	Número antiguo	Nuevo número	número E.164	Principio	Fin	- Operador	propuesta para el anuncio
1.XI.2007 0500 horas	04 XXXX	75 04 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	La numeración telefónica ha pasado de seis (6) a ocho (8) cifras. Para llamar a este
1.XI.2007 0500 horas	05 XXXX	75 05 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	número, añadir la cifra «XX» antes del antiguo número.
1.XI.2007 0500 horas	20 XXXX	75 20 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	
1.XI.2007 0500 horas	50 XXXX	75 50 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	
1.XI.2007 0500 horas	54 XXXX	75 54 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	
1.XI.2007 0500 horas	55 XXXX	75 55 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	
1.XI.2007 0500 horas	56 XXXX	75 56 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	
1.XI.2007 0500 horas	57 XXXX	75 57 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	
1.XI.2007 0500 horas	58 XXXX	75 58 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	
1.XI.2007 0500 horas	60 XXXX	75 60 XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Telecel	
1.XI.2007 0500 horas		72 XX XXXX	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	N/A	N/A	Orange	La numeración telefónica ha pasado de seis (6) a ocho (8) cifras. Para llamar a este número, añadir la cifra «XX» antes del antiguo número.
1.XI.2007 0500 horas	76 XXXX	85 22 XXXX	Números Internet	N/A	N/A	Socatel	La numeración telefónica ha pasado de seis (6) a ocho (8) cifras. Para llamar a este número, añadir la cifra «XX» antes del antiguo número.

2. Presentación del plan de numeración E.164 para la Centroafricana (República) (indicativo de país +236)

#### 2.1 Generalidades:

Longitud mínima de los números (sin indicativo de país): ocho (8) cifras Longitud máxima de los números (sin indicativo de país): ocho (8) cifras

#### 2.2 Detalle del plan de numeración:

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales		rud del S)N	Utilización del número E.164	Información adicional
del N(S)N [número nacional (significativo)]	Longitud máxima	Longitud mínima		auicioriai
21 61 XXXX	8	8	Números geográficos para el servicio de telefonía fija	Socatel zona de Bangui
21 62 XXXX	8	8	Números geográficos para el servicio de telefonía fija	Socatel zona de Bangui
21 65 XXXX	8	8	Números geográficos para el servicio de telefonía fija	Socatel zona de Bangui
22 21 XXXX	8	8	Números geográficos para el servicio de telefonía fija	Socatel zona de Berberati
70 01 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	ACell
70 02 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	ACell
70 40 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	ACell
70 45 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	ACell
70 46 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	ACell
77 08 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Nation Link
77 09 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Nation Link
77 44 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Nation Link
77 48 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Nation Link
77 49 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Nation Link
77 59 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Nation Link
77 88 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Nation Link
77 89 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Nation Link
75 03XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Telecel
75 04 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Telecel
75 05 XXXX	8	8	Números no geográficos para el servicio de telefonía móvil GSM	Telecel

#### Contacto:

Agence chargée de la Régulation des Télécommunications (ART)

B.P. 1046 BANGUI

Centrafricaine (Rép.)

Tel: +236 61 0846 (a partir del 1 de noviembre de 2007, Tel: +236 2161 0846) Fax: +236 61 0582 (a partir del 1 de noviembre de 2007, Fax: +236 2161 0582)

E-mail: artca@internet.cf

#### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 11.IX.2007:

La National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen, anuncia las modificaciones siguientes en el plan de numeración telefónico danés:

Atribución – series de números móviles de ocho cifras

Operador	Series de números	Fecha de activación
Barablu Ltd	4281 XXXX – 4295 XXXX	5 de septiembre de 2007
WakyWaky DK A/S	5210 XXXX	1 de octubre de 2007

Supresión – series de números móviles de ocho cifras

Operador	Series de números	Fecha de activación
OutWave	5210 XXXX	

#### Contacto:

IT- and Mobile Division National IT and Telecom Agency (NITA) Holsteinsgade 63 2100 COPENHAGEN Denmark

Tel: +45 3545 0000 Fax: +45 3545 0010 E-mail: ltst@itst.dk

#### Diego García (indicativo de país +246)

Comunicación del 11.IX.2007:

Cable & Wireless Ltd, Diego García, anuncia el siguiente plan nacional de numeración telefónica para Diego García:

Indicativo de país: +246

No hay indicativos interurbanos en Diego García.

Servicios	Series de números	
Fijo y móvil	+246 XXX XXXX	

Números de prueba			
Tonalidad de prueba seguida por Quiet Termination	+246 370 9100		
Anuncio	+246 370 9101		
Terminal de telecopia	+246 370 9102		
Tonalidad de prueba continua	+246 370 9103		
Audio loopback	+246 370 9108		

#### Puede solicitarse información a:

Cable & Wireless (Diego Garcia) Ltd PSC 466 Box No. 59 FPO-AP 96595-0059

USA

Tel: +246 370 9000 Fax: +246 370 9398

E-mail: iaa@cwnetdg.io/cwadmin@cwnetdg.io/manager@cwnetdg.io

URL: www.cwnetdg.io

#### Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 9.IX.2007:

La National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA), Cairo, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

Central	Indicativo interurbano	Nuevas series de números	Fecha de entrada en servicio
El Lohoom	45	2640000 – 2640499	21.VIII.2007
Debono	45	2890000 – 2892143	23.VIII.2007
El Zahraa	47	2475000 – 2475607	20.VIII.2007
El Kashako	47	3653000 – 3653799	12.VIII.2007
Matbool	47	3350000 – 3352015	12.VIII.2007
Shebin El Kom 4 (E)	48	2332500 – 2334499	13.VIII.2007
Salka	50	2120000 – 2123615	9.VIII.2007
Azbet El Bat	57	2880000 – 2881023	20.VIII.2007
Sedfa (E)	88	2677424 – 2678055	20.VIII.2007
El Kharga (E)	92	7938000 – 7940079	20.VIII.2007
Banaweet (E)	93	2554000 – 2555055	20.VIII.2007
El Salaa (E)	93	2213000 – 2213519	20.VIII.2007
El Shaaina (E)	96	6554951 – 6555127	20.VIII.2007
El Hedeen (E)	45	3643000 – 3643127	6.VIII.2007
Met Ghorab	50	6540000 – 6542719	25.VII.2007
Matoul (E)	84	6512144 – 6512655	30.VII.2007
Bani Kora (E)	88	4924532 – 4925651	26.VI.2007
El Samta Bahary (E)	96	6701200 – 6701711	30.VII.2007

Central	Indicativo	Series de	Nuevas series	Fecha de entrada
	interurbano	números antiguos	de números	en servicio
Damietta 1 (E)	57	320000 – 379999	2320000 – 2379999	22.VIII.2007

#### Contacto:

Eng. Yasmina Alaa Numbering Department National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA) Smart Village, Building (B4) Alex Desert Road CAIRO Egypt

Tel: +20 2 534 4239 Fax: +20 2 534 4155 E-mail: yasminaa@tra.gov.eg

#### Malasia (indicativo de país +60)

Comunicación del 18.IX.2007:

La *Malaysian Communications and Multimedia Commission*, Selangor Darul Ehsan, anuncia que se ha concedido a «MITV Corporation Sdn. Bhd.» una licencia para la explotación de las redes de telecomunicaciones 3G en Malasia.

Servicio	Operador	Indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code)	Gamas de números
Móvil 3G	MITV Corporation Sdn. Bhd.	18	200 0000 a 234 9999 320 0000 a 339 9999 385 0000 a 399 9999 450 0000 a 464 9999 520 0000 a 529 9999 660 0000 a 669 9999 715 0000 a 724 9999 870 0000 a 874 9999

Formato internacional de marcación: +60 18 XXX XXXX

#### Contacto:

Malaysian Communications and Multimedia Commission 63000 CYBERJAYA SELANGOR DARUL EHSAN Malaysia

Tel: +60 3 8688 8000 Fax: +60 3 8688 1000 E-mail: chairman@cmc.gov.my URL: www.mcmc.gov.my

#### Malta (indicativo de país +356)

Comunicación del 19.IX.2007:

La *Malta Communications Authority (MCA)*, Valletta, anuncia la actualización del plan de numeración nacional (NNP) de Malta. Las gamas principales de numeración son:

Servicio	Operador	Gamas de números
Fijo	Maltacom/GO Maltacom/GO (DDI) Maltacom/GO (DDI) Maltacom/GO (DDI) Hello Sky Telecom SIS	21XX XXXX 22XX XXXX 23XX XXXX 25XX XXXX 27XX XXXX 2010 XXXX 206X XXXX
Móvil	GO Mobile Vodafone	79XX XXXX 99XX XXXX

Se invita a todas las Administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) a hacer todo lo posible para permitir inmediatamente el acceso a los indicativos mencionados.

#### Contacto:

Mr Claude Azzopardi Malta Communications Authority (MCA) Valletta Waterfront Pinto Wharf VALLETTA VLT01 Malta

Tel: +356 2133 6840 Fax: +356 2133 6846 E-mail: info@mca.org.mt URL: www.mca.org.mt

#### Níger (indicativo de país +227)

Comunicación del 10.IX.2007:

La Autorité de Régulation Multisectorielle (ARM), Niamey, anuncia la atribución de nuevas series de números (CDMA) al operador histórico SONITEL. Estas series serán accesibles próximamente en Níger.

La numeración se presenta como sigue:

Servicio	Operador	Localidad	Series de números
Red telefónica pública conmutada (RTPC)	SONITEL	Niamey	21 66 XXXX 21 88 XXXX

#### Contacto:

Autorité de Régulation Multisectorielle (ARM) 64, Rue des Bâtisseurs B.P. 13 179 NIAMEY Niger

Tel: +227 20 73 9008 Fax: +227 20 73 8591 E-mail: arm@arm-niger.org

#### Suriname (indicativo de país +597)

Comunicación del 27.IX.2007:

La *Telecommunications Authority Suriname (TAS)*, Paramaribo, anuncia que, desde el 16 de noviembre de 2006, se han atribuido concesiones a «Digicel Suriname N.V.» e «Intelsur N.V.» para la explotación de servicios telefónicos móviles al público.

Las siguientes series de números han sido atribuidas a los nuevos operadores móviles:

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo	Longitud	del N(S)N		
nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [número nacional (significativo)]	Longitud máxima	Longitud mínima	Utilización del número E.164	Información adicional
81 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – DIGICEL (nuevo)
82 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Reservado
83 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – INTELSUR (nuevo)
84 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Reservado
85 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur
86 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur
87 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur
88 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur
89 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur

#### Contacto:

Ms Jettie Olff Telecommunications Authority Suriname (TAS) Dr. J.F. Nassylaan 23 P.O. Box 3013 PARAMARIBO Suriname

Tel: +597 421 464 Fax: +597 421 465 E-mail: tasur@sr.net URL: www.tas.sr

#### Trinidad y Tabago (+1 868)

Comunicación del 21.IX.2007:

La *Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT),* San Juan, anuncia que se han asignado los siguientes nuevos indicativos de central en Trinidad y Tabago:

Indicativos de central NXXs	Servicio	Operador
221 – 224	Fijo	Columbus Communications Trinidad Limited
290 – 299	Celular móvil	Digicel Trinidad and Tobago Limited

Formato internacional de marcación: +1 868 NXX XXXX

En Trinidad y Tabago no se aceptan las llamadas a cobro revertido a abonados de la red celular móvil y códigos de servicio especiales (incluida la telefonía virtual).

#### Contacto:

Mr Cris Seecheran
Acting Executive Director
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)
Ben Court
76 Boundary Road
SAN JUAN
Trinidad and Tobago

Tel: +1 868 675 8288 Fax: +1 868 674 1055 E-mail: info@tatt.org.tt URL: www.tatt.org.tt

#### Reino Unido (indicativo de país +44)

Comunicación del 28.IX.2007:

Office of Communications (Ofcom), London, anuncia que se han atribuido las series de números siguientes para los servicios móviles a los proveedores de servicios de comunicación del Reino Unido (indicativo de país +44):

Series de números	Operador móvil	Fecha de atribución	Número y descripción
7509 3-5	Jersey Telecom	2.VIII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7520 3	Subhan Universal Limited	20.VIII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7520 4	Core Communication Servicios Ltd	5.IX.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7520 5	Esendex Limited	1.VIII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7520 6	Tismi BV	10.VIII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7520 7	Coralbridge Ltd	26.IX.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7520 9	Band-X Limited	27.IX.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7530 0-9	Orange	26.VI.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7531 0-9	Orange	26.VI.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7532 0-4	Orange	26.VI.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7534 0-9	T-Mobile (UK) Limited	29.VI.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7535 0-9	T-Mobile (UK) Limited	29.VI.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7536 0-9	Orange	3.VII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7590 0-9	O2 (UK) Limited	27.VII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7591 0-9	O2 (UK) Limited	27.VII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7592 0-9	O2 (UK) Limited	27.VII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7593 0-9	O2 (UK) Limited	27.VII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7594 0-9	O2 (UK) Limited	27.VII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7595 0-9	O2 (UK) Limited	27.VII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7660 0	Plus Telecom Limited	6.VIII.2007	076 RADIOBÚSQUEDA
7839 1	Guernsey Airtel Limited	19.VII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7839 7	Guernsey Airtel Limited	19.VII.2007	075/077/078/079 MÓVIL
7978 1	QX Telecom Ltd	26.VI.2007	075/077/078/079 MÓVIL

#### Contacto:

Ms Carole Baker Office of Communications (Ofcom) Numbering Senior Associate, Ofcom Numbering Unit Riverside House 2A Southwark Bridge Road LONDON SE1 9HA United Kingdom

Tel: +44 20 7783 4188 Fax: +44 20 7783 3061

E-mail: carole.baker@ofcom.org.uk

### Cambios en las administrations/EER y otras entidades u organizaciones

http://web.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

#### Bosnia y Herzegovina

Comunicación del 2.X.2007:

#### Nuevo Director General

*BH Telecom*, Sarajevo, anuncia que el *Sr. Nedzad Residbegovic, M.Sc.,* ha sido nombrado Director General durante la reunión de la Supervisory Board de BH Telecom, celebrada el 28 de septiembre de 2007.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

BH Telecom Obala Kulina bana, 8 71000 SARAJEVO Bosnia and Herzegovina Tel: +387 33 207 102

Fax: +387 33 207 112 E-mail: akif.sabic@bhtelecom.ba

#### Gibraltar

- Comunicación del 9.X.2007:

#### Cambio de nombre

Gibraltar Telecommunications International Ltd, Gibraltar, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será GIBTELECOM Ltd. No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

GIBTELECOM Ltd Suite 942 Europort P.O. Box 929 GIBRALTAR

Tel: +350 52200 Fax: +350 71673 E-mail: info@gibtele.com

- Comunicación del 9.X.2007:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Gibraltar a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

La Gibraltar Regulatory Authority, Gibraltar, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Gibraltar que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

Nombre de la empresa (EER) y dirección	Tel – Fax – E-mail
Lista de EER	URL: www.gra.gi/index.php?site=communications&section=licences

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Gibraltar Regulatory Authority Suite 811, Europort GIBRALTAR

Tel: +350 74636 Fax: +350 72166 E-mail: info@gra.gi

#### Venezuela

Comunicación del 5.X.2007:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Venezuela a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

El Ministerio del Poder Popular para las Telecomunicaciones y la Informática, Caracas, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Venezuela que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

Nombre de la empresa (EER) y dirección	Tel – Fax – E-mail
Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela (CANTV) Avenida Libertador Centro Nacional de Telecomunicaciones CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 500 2892 / +58 212 500 4318 Fax: +58 212 500 3404 E-mail: URL: www.cantv.com.ve
Convergia Venezuela S.A. Avenida Francisco de Miranda Torre Delta PH-B Urb. Altamira CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 263 9933 Fax: +58 212 740 2136 E-mail: URL: www.convergia.com
Corporación Digitel, C.A. Avenida La Estancia, Centro Banaven Cubo Negro, Torre C Chuao CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 950 5500 Fax: +58 212 959 6910 E-mail: URL: www.digitel.com.ve
Corporación Telemic, C.A. (Intercable) Avenida Los Leones con Avenida Caroni Centro Empresarial Caracas, Piso 7 BARQUISIMETO, Estado Lara	Tel: 0 500 468 3722 Fax: +58 251 256 5250 E-mail: URL: www.inter.com.ve
CVG Telecom C.A. Avenida La Estancia Torre Las Mercedes, Piso 9 Chuao CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 950 1321 Fax: +58 212 950 1323 E-mail: URL: www.cvgtelecom.com.ve
Entel Venezuela, C.A. Calle 9, entre 4ta y 5ta Transversal Zona Industrial Edificio Entel, Piso 7 La Urbina CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 225 0143 Fax: +58 212 225 0111 E-mail: URL: www.123.com.ve
LD Telecom Comunicaciones, C.A. Avenida Francisco de Miranda Edificio Parque Cristal Torre Este, Piso 1, Oficina 1-8 Los Palos Grandes CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 278 2020 / +58 212 278 2007 Fax: +58 212 286 9918 E-mail: URL: www.solollama.com

Nombre de la empresa (EER) y dirección	Tel – Fax – E-mail
Multiphone de Venezuela, C.A. Torre la California, Piso 4, Oficina 4-A Colinas de la California CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 210 5400 Fax: +58 212 210 5438 E-mail: URL: www.multiphone.net.ve
Soluciones Latincom, C.A. Avenida San Juan Bosco Edificio San Juan, Piso 7, Oficina C Altamira CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 267 1612 Fax: +58 212 265 2858 E-mail: URL:
TELCEL, C.A. Avenida Francisco de Miranda Edificio Parque Cristal, Piso 14 Urb. Los Palos Grandes CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 705 6575 / +58 212 705 6802 Fax: +58 212 200 8279 E-mail: URL: www.movistar.com.ve
Telecomunicaciones Corporativas Telecorp, C.A. Avenida Tamanaco Torre Unión, Piso 2, Oficina 2-B El Rosal CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 953 2424 / +58 212 953 6362 Fax: +58 212 953 3808 E-mail: URL: www.telecorp.net.ve
Telecomunicaciones Movilnet, C.A. Centro Comercial El Recreo, Torre Sur, PH. Avenida Venezuela Bello Monte CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 500 5176 Fax: +58 212 500 3214 E-mail: URL: www.movlinet.com.ve
Telecomunicaciones NGTV, S.A. Avenida Venezuela Torre Mariana, Piso 4 El Rosal CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 954 1308 Fax: +58 212 952 2323 E-mail: URL: www.ngt.com.ve
Veninfotel Comunicaciones (VITCOM), C.A. Calle 7 Edificio Insenica II, Piso 2 La Urbina CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 710 0152 Fax: +58 212 710 0254 E-mail: URL: www.net-uno.net
VOX2VOX Venezuela, S.A. / Corporación Intercall, C.A. Avenida Abraham Lincoln Torre La Previsora, Piso 14 CARACAS, Distrito Capital	Tel: +58 212 709 1903 Fax: +58 212 709 1948 E-mail: URL: www.intercall.com.ve

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministerio del Poder Popular para las Telecomunicaciones y la Informática Avenida Veracruz con Calle Cali Urbanización Las Mercedes Edificio CONATEL CARACAS Venezuela

Tel: +58 212 909 0336 Fax: +58 212 993 5389 E-mail: mpena@conatel.gob.ve

#### **Viet Nam**

Comunicación del 5.X.2007:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Viet Nam a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

El Ministry of Information and Communications (MIC), Hanoi, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Viet Nam que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

Nombre de la empresa (EER) y dirección	Tel – Fax – E-mail
EVN Telecom 30A, Pham Hong Thai Street, Ba Dinh HANOI 10000	Tel: +84 4 210 0526 Fax: +84 4 715 1109 E-mail: ph@cnet.vn URL: www.cnet.vn
FPT Telecom 48, Van Bao, Kim Ma, Ba Dinh HANOI 10000	Tel: +84 4 760 1060 Fax: +84 4 822 3111 E-mail: web-info@fpt.vn URL: www.fpt.net
Hanoi Telecom 2, Chua Boc Street HANOI 10000	Tel: +84 4 572 9833 Fax: +84 4 572 9834 E-mail: hanoitelecom@hinet.net.vn URL: www.hinet.net.vn
Saigon Posts and Telecommunications (SPT) 45, Le Duan Street Phuong Ben Nghe District 1 HO CHI MINH	Tel: +84 8 822 0119 Fax: +84 8 822 0120 E-mail: saigonpostel@saigonnet.vn URL: www.saigonpostel.com.vn
Vietnam Maritime Communications and Electronics Company (VISHIPEL) 2, Nguyen Thuong Hien Street HAI PHONG	Tel: +84 3 184 2073 / +84 3 184 2075 Fax: +84 3 184 2979 E-mail: vishipel@hn.vnn.vn URL: www.vishipel.com.vn
Vietnam Mobile Service Company (VMS) 811A, Giai Phong Road Hai Ba Trung District HANOI 10000	Tel: +84 4 864 9533 Fax: +84 4 864 9534 E-mail: URL: www.mobifone.com.vn
Vietnam Multimedia Corporation (VTC) Tang 2, Toa nha 46, Ngo 230 Lac Trung Hai Ba Trung District HANOI 10000	Tel: +84 1 900 1530 Fax: +84 4 636 7728 E-mail: vtcvod@vtc.vn URL: www.vtc.com.vn
Vietnam Posts and Telecommunications Group (VNPT)  1, Dao Duy Anh Street  HANOI 10000	Tel: +84 4 511 3859 Fax: +84 4 518 2808 E-mail: vnpt_website@vnpt.com.vn URL: www.vnpt.com.vn
Vietnam Telecom International (VTI) 97, Nguyen Chi Thanh Street HANOI 10000	Tel: +84 4 835 7385 Fax: +84 4 835 7393 E-mail: URL: www.vti.com.vn
Vietnam Telecom Service Company (GPC) Vinaphone Road 1A, Nam Thanh Cong Dong Da District HANOI 10000	Tel: +84 4 835 8814 Fax: +84 4 835 7502 E-mail: URL: www.vinaphone.com.vn
Viettel Corporation (Viettel) 1, Giang Van Minh Street, Ba Dinh HANOI 10000	Tel: +84 4 255 6789 Fax: +84 4 299 6789 E-mail: gopy@viettel.com.vn URL: www.viettel.com.vn

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministry of Information and Communications (MIC) Department of International Cooperation 18, Nguyen Du Street HANOI 10000 Viet Nam

Tel: +84 4 822 6622 Fax: +84 4 822 6590 E-mail: dic@mic.gov.vn URL: www.mic.gov.vn

#### Restricciones de servicio

#### Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

País/Zona geográfica	BE	País/Zona geográfica	BE
Alemania	707 (p.3), 714 (p.6),	Japón	782 (p.7), 846 (p.16)
	788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Líbano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5),
Azerbaiyán	637 (p.20)		727 (p.5)
Barbados	783 (p.5-6)	Mauricio	610 (p.6)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Nigeria	829 (p.18)
Belice	845 (p.12)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Bulgaria	826 (p.13)	Nueva Caledonia	867 (p.9)
Canadá	692 (p.4)	Países Bajos	823 (p.8), 892 (p.19)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
China	640 (p.4)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5),	Perú	753 (p.9)
	825 (p.15), 828 (p.36),	Portugal	757 (p.4)
	871 (p.5), 889 (p.6)	Reino Unido	783 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dinamarca	719 (p.5), 835 (p.5),	Rumania	829 (p.18)
	840 (p.4)	San Marino	834 (p.18)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Santa Lucía	853 (p.12)
Emiratos Árabes	701 (p.12), 724 (p.7),	San Vicente y las	
Unidos	825 (p.15)	Granadinas	797 (p.21)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12),	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
	853 (p.15)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5),
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9),		829 (p.19)
	711 (p.8), 791 (p.4)	Sri Lanka	865 (p.11)
Federación de Rusia	635 (p.4)		
Fiji	824 (p.10)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sudán	827 (p.34)
Gibraltar	739 (p.13)	Suecia	688 (p.5), 699 (p.9),
Groenlandia	762 (p.7)		818 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Swazilandia	877 (p.16)
Honduras	799 (p.19)	Trinidad y Tabago	879 (p.21), 894 (p.15)
Hungría	827 (p.14)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Indonesia	726 (p.16, p.31),	Turquía	828 (p.38)
	790 (p.3), 844 (p.9)	Uruguay	841 (p.20)
Islandia	802 (p.10)	Vanuatu	740 (p.11)
Italia	690 (p.3)	Yemen	828 (p.38)

### Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

#### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzanía (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

#### ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

#### Abreviaturas utilizadas

**ADD** insertar PAR párrafo **COL** columna **REP** reemplazar LIR leer **SUP** suprimir página(s)

#### Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV) 20.ª edición y Suplementos N.os 1, 2 y 3

Enmienda N.° 5

#### DNK **Dinamarca**

P 717 Nota A, LIR

A Autoridad encargada de la contabilidad: TDC Tele Denmark Ltd., Lyngby Radio Accounting, Bagsvaerd Moellevej 3, DK- 2800 Kgs. Lyngby (Dinamarca).

Contacto: Maria Pia Christensen

+45 66 63 48 00 / 66 63 48 22

+45 00 05 ... +45 44 49 53 35 FAX: Correo-e: mpc@tdc.dk

#### Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de mayo de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 883 – 1.V.2007)

(Enmienda N.° 11)

#### P 19 España SUP

País/ región geográfica	Empresa/dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
España	R. Cable y Telecomunicaciones Galicia, S.A. Calle Real 85 15003 La Coruña	89 34 05	Sr. D. Juan Manuel Sánchez Padrós Calle Real N.º 85 15003 La Coruña Tel: +34 981 911 020 Fax: +34 981 911 009 E-mail: jspadros@mundo-r.net	VII.2007

#### P 19 España ADD

País/ región geográfica	Empresa/dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
España	R. Cable y Telecomunicaciones Galicia, S.A. Calle Real 85 15003 La Coruña	89 34 25	Sr. D. Juan Manuel Sánchez Padrós Calle Real N.º 85 15003 La Coruña Tel: +34 981 911 020 Fax: +34 981 911 009 E-mail: jspadros@mundo-r.net	VII.2007

#### P 19 España ADD

País/ región geográfica	Empresa/dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
España	Telefónica Móviles España Ronda de la Comunicación s/n Distrito C Edificio sur 3 Planta 2 28050 MADRID	89 34 07	Sra. María Luisa Rodríguez López Ronda de la Comunicación s/n Distrito C Edificio sur 3 Planta 2 28050 MADRID Tel: +34 680 072 009 Fax: +34 680 077 857 E-mail: luisa.rodriguezlopez@ telefonica.es	

#### P 18 Eslovenia ADD

País/ región geográfica	Empresa/dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Eslovenia	Mobitel, telekomunikacijske storitve, d.d. Vilharjeva 23 1537 LJUBLJANA	89 386 41	Mr Ales Dolensek Vilharjeva 23 1537 LJUBLJANA Tel: +386 1 47 22 312 Fax: +386 1 47 22 810 E-mail: ic@mobitel.si	14.IX.2007

#### P 18 Eslovenia ADD

País/ región geográfica	Empresa/dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Eslovenia	SI. MOBIL d.d. Smartinska 134B 1000 LJUBLJANA	89 386 40	Mr Andrej Spik Director for Wholesale and Regulatory Smartinska 134B 1000 LJUBLJANA Tel: +386 40 443 150 Fax: +386 40 443 199 E-mail: ic@simobil.si	

#### P 18 Eslovenia ADD

País/ región geográfica	Empresa/dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Eslovenia	TUSMOBIL d.o.o. Resljeva 16 3000 CELJE	89 386 70	Mr Marko Fujs Operations Director Brnciceva 49 1231 LJUBLJANA-CRNUCE Tel: +386 1 600 0412 Fax: +386 1 600 2021 E-mail: andras.pali@tusmobil.si	11.IX.2007

#### Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de diciembre de 2006)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 873 – 1.XII.2006)

(Enmienda N.° 17)

País/zona geográfica	Indicativo de país E.164	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país		
P 6 Haití (República de) LIR*				
Haití (República de)	509	3, 4		
P 7 Papua Nueva Guinea LIR				
Papua Nueva Guinea	675	63, 65, 67, 68, 69, 71, 72		
P 8 República Kirguisa LIR				
República Kirguisa	996	51, 54 – 58, 77		
P 7 Viet Nam (República Socialista de) LIR				
Viet Nam (República Socialista de)	84	9, 168		

<sup>\*</sup> A partir del 1 de marzo de 2008.

#### Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de agosto de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 889 – 1.VIII.2007)

(Enmienda N.° 2)

	s/zona gráfica	Indicativo de país	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	UTC/DST	Nota
<b>P</b> 3	Belarús	LIR					
Belarús		375	810	8	9 a 10 cifras	+2/+3	
<b>P</b> 5	P 5 Haití LIR*						
Haití		509	00	8	8 cifras	-5	

<sup>\*</sup> A partir del 1 de marzo de 2008.

# Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de noviembre de 2006)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 871 – 1.XI.2006)

(Enmienda N.° 19)

#### P 12 Gibraltar ADD

País/zona geográfica	MCC + MNC*	Nombre de la red/operador
Gibraltar	266 09	Cloud9 Mobile Communications

#### P 19 Malasia ADD

País/zona geográfica	MCC + MNC*	Nombre de la red/operador
Malasia	502 18	MITV Corporation Sdn. Bhd.

<sup>\*</sup> MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil. MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

## Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 881 – 1.IV.2007)

(Enmienda N.° 13)

#### Orden numérico ADD

**P** 9 3-238 Rumania **P** 12 5-043 Tailandia

P 16 7-237 Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

#### Orden alfabético ADD

P 27 7-237 Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
 P 28 3-238 Rumania
 P 29 5-043 Tailandia

SANC: Signalling Area/Network Code.

Code de zone/réseau sémaphore (CZRS). Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 887 – 1.VII.2007)

(Enmienda N.° 7)

País/zona geográfica ISPC/DEC			Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
<b>P</b> 18	ADD	Botswana		
	6-104-2	13122	GMSC3	Mascom Wireless Botswana
<b>P</b> 41	Estados	s Unidos 🛚 A	ADD	
	3-200-1 3-200-2	7745 7746	Fort Lauderdale, FL Los Angeles, CA	Trilogy International Enterprises, LLC Secure IP Telecom, Inc.
<b>P</b> 55	Islanda	ADD		
	6-243-3	14235	NOVA ISL2	Nova ehf
<b>P</b> 54	Irán (Re	epública Islá	mica de) ADD	
	4-064-0 4-064-1 4-064-2 4-064-3 4-064-4 4-064-5 4-064-6	8704 8705 8706 8707 8708 8709 8710	Tehran Tehran Shiraz	Telecommunication Company of Iran (TCI) Telecommunication Company of Iran (TCI) Telecommunication Company of Iran (TCI)
	4-064-7	8711	Tehran – GMSC	Telecommunication Company of Iran (TCI)
<b>P</b> 62	Lao (R.	D.P.) ADD		
	4-114-6	9110		Sky Telecom Co., Ltd
<b>P</b> 65	Malasia	a ADD		
	5-008-4 5-009-2	10308 10314		MITV Corporation Sdn. Bhd. MITV Corporation Sdn. Bhd.
<b>P</b> 86	Ruman	ia REP too	las las informaciones por:	
	2-052-0 2-052-1 2-052-2 2-052-3 2-052-4 2-052-5 2-052-6 2-052-7 2-227-0 2-227-1 2-227-2 2-227-3	4512 4513 4514 4515 4516 4517 4518 4519 5912 5913 5914 5915	Bucuresti International Brasov International  GSM 900 GSM 900 CDMA 450	Romtelecom Romtelecom Cosmote (Cosmoron) Romtelecom Vodafone (Mobifon) Orange Romania Telemobil Datek Telecom Vodafone (Mobifon) Vodafone (Mobifon) Vodafone (Mobifon) Vodafone (Mobifon)

#### P 86 Rumania REP todas las informaciones por (fin):

2-227-4 2-227-5	5916 5917	 Orange Romania Vodafone (Mobifon)
2-227-6	5918	 Orange Romania
2-227-7	5919	 Radiocomunicatii
3-250-0	8144	 Telemobil
3-250-1	8145	 Telemobil
3-250-2	8146	 Vodafone (Mobifon)
3-250-3	8147	 WTN
3-250-4	8148	 Plug IT International
3-250-5	8149	RCS & RDS
3-250-6	8150	 Ines Group
3-250-7	8151	 Nevi Cons
4-252-0	10208	 RDS
4-252-1	10209	 RDS
4-252-2	10210	 Transtel Services
4-252-3	10211	 Netmaster Communications
4-252-4	10212	 Parlatel
4-252-5	10213	 Euroweb
4-252-6	10214	 Atlas Telecom Network
4-252-7	10215	 Dial Telecom
5-242-0	12176	 Cosmote
5-242-1	12177	 Cosmote
5-242-2	12178	 Fast Corporation
5-242-3	12179	 RCS & RDS
5-242-4	12180	 RCS & RDS
5-242-5	12181	 RCS & RDS
5-242-6	12182	 RCS & RDS
5-242-7	12183	 RCS & RDS
7-248-0	16320	Texscan Communications Operation
7-248-1	16321	UPC Romania
7-248-2	16322	GTS
7-248-3	16323	Netpoint
7-248-4	16324	Telecomunicatii CFR
7-248-5	16325	Orange România
7-248-6	16326	NetConnect internet
7-248-7	16327	Total Telecom

#### P 94 Tailandia REP todas las informaciones por:

5-040-1 5-040-2 5-040-3 5-040-4 5-040-5 5-041-0 5-041-1 5-041-2 5-041-3 5-041-4 5-041-5 5-042-0 5-042-3 5-042-3	10561 10562 10563 10564 10565 10566 10568 10570 10571 10572 10573 10574 10576 10579	ITSC 1/IMS1 ITSC 2/IMS2 ITSC 3/STP3 ITSC4A STP 1 STP 2 ST-RST TOT ISG1 – KKM TOT IGW1 – KKM TOT IGW2 – HYI TOT ISG2 – HYI NSC-1 KKM NSC-1-HYI IG-RST N&T STP-A N&T STP-B	CAT Telecom Public Company Ltd DTAC Network Company Ltd TOT Public Company Ltd True International Company Ltd
5-042-5	10581	N&T SG	True International Company Ltd
5-042-6	10582	ST-SNK	DTAC Network Company Ltd
5-042-7	10583	IG-SNK	DTAC Network Company Ltd

77	Reino U	nido	ADD	
	2-154-4	5332	STK2	T-Mobile (UK) Limited
	2-163-0	5400	Alias/capability point code for STK2 & STC2	T-Mobile (UK) Limited
	2-165-6	5422	iCard1	iCard European Telecommunications (Ireland) Ltd
	2-166-1	5425	Slough	Global Crossing (UK) Ltd
	2-175-6	5502	Birmingham	Global Crossing (UK) Ltd
	2-178-1	5521	STC2	T-Mobile (UK) Limited
	2-190-5	5621	Douglas 1	Wireless Solutions International
	2-191-2	5626	Luton Int	ntl Group Ltd
	2-191-3	5627	Basingstoke	Global Crossing (UK) Ltd
	2-211-4	5788	ICard2	iCard European Telecommunications (Ireland) Ltd
	4-239-4	10108	B Douglas 2	Wireless Solutions International
	4-239-5	10109	L/FAR/HM1 AXD	Communications Networking Services (UK)
	4-239-6	10110		Communications Networking Services (UK)
	4-239-7	10111	Int SCCP Signalling connection with Belgacom	Vectone Network Limited
	4-240-4	10116	London 1	China Telecom (Europe) Ltd
	4-240-6	10118	B Leigh	Global Crossing (UK) Ltd
	4-240-7	10119	Hawaii 1	Inmarsat Ltd

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI). Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))

Versión electrónica: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.IX.2007 al 1.X.2007 han actualizado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

Antillas Neerlandesas	(indicativo de país +599)
Estonia (República de)	(indicativo de país +372)
Haití (República de)	(indicativo de país +509)
Montenegro (República de)	(indicativo de país +382)
Papua Nueva Guinea	(indicativo de país +675)
República kirguisa	(indicativo de país +996)
Viet Nam (República Socialista de)	(indicativo de país +84)